

# MINIKOMI



AUSTRIAN JOURNAL OF JAPANESE STUDIES

89

[ Impressum | Imprint | 奥付 ]



**MINIKOMI: AUSTRIAN JOURNAL OF JAPANESE STUDIES**

URL: <https://journals.univie.ac.at/index.php/aaj>

ISSN (print): 2706-7424 | ISSN (online): 2706-7432

Publisher | Medieninhaber: Akademischer Arbeitskreis Japan (ZVR 168875489)

Print | Hersteller: Riegelnik Ges.m.b.H, Neustiftgasse 12, 1070 Wien, Österreich

Number | Nummer: 89

Issue Editor | Ausgaben-Redaktion: Isabelle Prochaska-Meyer

doi range: 10.25365/aaj-2022-89-00 ~10

© 2022, Vienna, Austria



**AKADEMISCHER ARBEITSKREIS JAPAN**

ÖSTERREICHISCHE JAPANGESSELLSCHAFT FÜR WISSENSCHAFT UND KUNST  
AUSTRIAN JAPAN-SOCIETY FOR SCIENCE AND ART  
奥日学術交流会

Akademischer Arbeitskreis Japan - AAJ (ZVR 168875489)

Vereinszweck: Pflege und Förderung der Japanforschung sowie deren Publikation

Contact | Kontakt: +43 1 4277 43801 | [aaj.ostasien@univie.ac.at](mailto:aaj.ostasien@univie.ac.at) | [www.aaj.at](http://www.aaj.at)

Address | Adresse: Department of East Asian Studies - Japanese Studies, Spitalgasse 2, Hof 2.4, 1090 Vienna, Austria

Bank account: Österreich: Bank Austria, IBAN: AT32 1200 0006 0342 6800 BIC: BKAUATWW

Japan: Mizuho Ginkō, (BLZ 516), Kto.Nr.: 1413005

# MINIKOMI 89

- [ Editorial | 序文 ]
- 4**     **MINIKOMI 89**  
Isabelle PROCHASKA-MEYER
- [ Artikel | Article | 論文 ]
- 5**     **Ken-Spielanleitungen 1771 bis 1997: Unbeachtete Quellen für Kultur-, Literatur-, Sozial- und Kunstgeschichte**  
Sepp LINHART
- [ Artikel | Article | 論文 ]
- 20**    **Naming Conventions in Tokyo's rakugo World**  
Sarah STARK
- [ Bericht | Report | 報告書 ]
- 35**    **Creating the Concert "Listen to Haruki Murakami": Challenges and Difficulties from an Insider's Perspective**  
OSHIMA Sachi
- [ Artikel | Article | 論文 ]
- 48**    **Stereotype Darstellungen okinawanischer Figuren in Nakae Yūjis Film *Nabī no koi***  
Marija TOMIC
- [ Artikel | Article | 論文 ]
- 65**    **Karute oder chāto? Eine Untersuchung zur Verwendung deutscher Lehnwörter in der japanischen Medizinsprache bei Spitalsärzt\*innen in Tōkyō und Nagoya**  
Judith BÖHLER
- [ Gespräch | Interview | 対談 ]
- 78**    **Japan auf dem Weg zu einer Roboter-Gesellschaft? Visionen und Realitäten am Beispiel der Pflegerobotik**  
Cosima WAGNER im Gespräch mit Isabelle PROCHASKA-MEYER
- [ Rezension | Review | 批評 ]
- 90**    **Rezension zum Sammelband *Sprachlich-literarische "Aggregatzustände" im Japanischen: Europäische Japan-Diskurse 1998-2018***  
Anita DREXLER
- 97     [ Autor\*innen | Contributors | 著者紹介 ]